

# Using native plants to benefit horticulture



## Dùng cây bản xứ có lợi cho việc trồng tía

**TIPM1**  
VIETNAMESE

### Why plant native vegetation on your property?

Introduced weeds are a long term problem on farm as they provide a perfect breeding site for pests such as western flower thrips (WFT). This thrips transmits Tomato Spotted Wilt Virus (TSWV), a disease that causes major horticultural crop losses. Current horticultural pest management relies heavily on insecticides and management of weeds is an important step in controlling thrips populations.

### Tại sao trồng cây bản xứ trên đất của bạn?

Nhiều loại cỏ dại du nhập là vấn đề ảnh hưởng lâu dài cho các trang trại vì chúng cung cấp nơi sinh sản tốt cho các loại côn trùng có hại như là giồng rầy Western Flower Thrips (WFT). Rầy WFT truyền loại vi khuẩn Tomato Spotted Wilt Virus (TSWV) gây bệnh làm thiệt hại cho nhiều loại nông sản. Cách khống chế các loại côn trùng có hại cho nông nghiệp hiện nay dựa vào phần lớn là thuốc diệt côn trùng và cách kiểm soát sự lan tràn cỏ dại là một bước quan trọng để khống chế số lượng sinh sản của loại rầy này.



Photo: Pest thrips are most often found on flowering Brassica weeds that are abundant on the NAP.

Loại rầy thường tìm thấy ở loài cỏ dại Brassica đang ra hoa, mọc rất nhiều ở vùng Bình Nguyên phía Bắc Adelaide.

Herbicides and bare earth buffers around crops are not always effective, and they damage the environment by reducing plant and animal diversity. Given a choice growers prefer not to use chemicals! Another approach is to replace the weeds with long lived native plants that do not have pest thrips and TSWV.

Thuốc diệt cỏ và để vùng đất trống xung quanh khu trồng hoa màu không phải là các biện pháp hữu hiệu và chúng gây tổn hại cho môi sinh qua việc làm giảm thiểu sự phong phú đa dạng của cây cối và thú vật. Nếu được phép chọn lựa, các nhà trồng tía thích chọn cách không dùng hóa chất! Có một phương cách khác là thay thế các loại cỏ dại bằng các loại cây bản xứ sống lâu dài, không chứa rầy có hại và vi khuẩn TSWV.



Photo: *Rhagodia parabolica* – a drought and salt tolerant native saltbush that will out compete weeds.

*Rhagodia parabolica* (Saltbush) – một loại cỏ dại bản xứ chịu được đất mặn và khô hạn, có thể cạnh tranh với các loại cỏ dại khác



**Benefits:** Research has shown there are native plants that rarely have pest thrips and do not have TWSV. They attract and are a home for beneficial insects. Replacing weeds reduces pests and disease on your property. Native plants need little maintenance and once established will provide a long term solution to controlling weeds. Saves time and money!

**Lợi ích:** Các cuộc nghiên cứu cho thấy rằng có những loại cây cỏ bản xứ hiếm khi có loại rầy có hại và vi khuẩn TWSV. Chúng thu hút và là nơi trú ẩn của các loại côn trùng có ích cho cây cối. Thay thế cỏ dại sẽ làm giảm bớt các loại côn trùng có hại và bệnh tật trên đất của bạn. Các loại cây cỏ bản xứ ít cần chăm sóc và một khi đã phát triển sẽ là cách giải quyết lâu dài trong việc kiểm soát cỏ dại. Tiết kiệm được thời gian và tiền bạc!



Photo: Sheltering in saltbush leaves, these lady bird beetles and their larvae will attack pest aphids.

Các con bọ rùa và ấu trùng của chúng ẩn náu trong các lá saltbush, chúng sẽ tấn công các loài rệp cây có hại cho hoa màu.

**Step 1: Site selection** Look around your property and identify areas that you don't use. Areas near crops are a good place to start as this is where pest pressure is greatest.

**Bước 1: Chọn địa điểm.** Quan sát địa thế trong đất của bạn, chọn những khu vực bạn không sử dụng. Những khu gần nơi canh tác là những vị trí bắt đầu trồng rất tốt vì đó là nơi các loại côn trùng có hại phát triển nhiều.

**Step 2: Preparation** Clear away rubbish. Removing weeds increases success in growing native plants. There are three different ways to do this. **A. Use herbicide.** Undisturbed top soil makes it harder for new weeds to grow. Spray twice, several weeks apart for best weed control. **B. Use Cultivation** for weeds when herbicide use is not an option. **C. Use weed mat and/or mulch** to inhibit weed growth. Mulch suppresses weeds and reduces soil-water loss. Weed mat gives excellent long term weed suppression **but** is not suitable for heavy traffic areas.

**Bước 2: Chuẩn bị Dọn dẹp rác rến.** Nhổ bỏ cỏ dại sẽ làm tăng mức độ thành công trong việc trồng cây cỏ bản xứ. Có 2 cách khác nhau để thực hiện việc này. **A. Dùng thuốc diệt cỏ.** Lớp đất mặt không cày xới làm cho các loại cỏ dại mới khó mọc. Xịt thuốc hai lần, cách nhau nhiều tuần lễ để khống chế tối đa cỏ dại. **B. Dọn nhỏ cỏ dại** khi việc dùng thuốc diệt cỏ không phải là một giải pháp tốt. **C. Dùng tấm đậy** hoặc **dùng vỏ cây, rơm xay nhỏ** phủ lên mặt đất để ngăn không cho cỏ mọc. Phương pháp này khống chế cỏ dại và làm giảm việc thất thoát nước. Dùng tấm đậy là một phương pháp khống chế cỏ dại lâu dài rất tốt nhưng không thích hợp ở những nơi cần phải đi lại nhiều.



Photo: Newly planted saltbushes on a well prepared site.

Các bụi cỏ saltbush mới trồng trên vùng đất được chuẩn bị kỹ lưỡng.

**Step 3: Choosing and obtaining plants.** To select your plants, you can use the plant information in the SARDI Entomology *Guide to using native plants on the Northern Adelaide Plains to benefit horticulture*. The native plant characteristics are described and planting densities are provided here. See the link below.

**Bước 3: Chọn và mua cây giống.** Để chọn cây giống thích hợp, bạn có thể tham khảo các dữ kiện về cây giống trong tài liệu của SARDI 'Entomology Guide to using native plants on the Northern Adelaide Plains to benefit horticulture'. Đặc tính của các loại cây bản xứ được mô tả và mật độ trồng được cung cấp ở trang thông tin trên mạng phía dưới.

**Tube-stock seedlings** are the easiest option and allow for faster establishment. **Direct seeding** is good for large areas, but harder to keep weed free and not recommended for degraded soils.

**Các cây con ương trong ống** là cách dễ dàng nhất và cây phát triển nhanh hơn hết. Gieo giống trực tiếp thì tiện lợi cho các khu đất lớn, nhưng khó loại bỏ được cỏ dại và không nên dùng cho các nơi đất bị xuống cấp.





**Important:** Contact your plant nursery early (mid summer) to order your native plant seedlings to ensure that the plants you select will be available when you need them (early winter). A list of nursery contacts is also in the SARDI Guide.

**Step 4: Planting.** It is best to plant tube-stock or seeds after the first winter rains to avoid hot dry conditions. Water the tube-stock at planting. Native plants generally have a single deep root and will out-compete surrounding weeds once their root system is deeper than the weed roots. If weed mat is not used, then mulch is recommended to suppress weeds. Stakes and guards maximise the survival of small plants.

**Step 5: Maintenance.** Weed control is critical until native plants establish their deep root system. Water your seedlings during their first summer. Broad leaf native plants are very sensitive to herbicides and for broadleaf weeds hand weeding them is best. For grassy weeds, selective herbicides can be used with care to avoid overspray. Established plantings of saltbushes can be trimmed easily with a brush-cutter.

**Lưu ý quan trọng:** Nên liên lạc với các nhà ươm cây sớm (khoảng giữa mùa Hè) để mua cây giống trước để bảo đảm các loại cây giống bạn chọn có sẵn khi bạn cần (đầu mùa Đông). Danh sách các nhà ươm cây cũng nằm trong tài liệu hướng dẫn của SARDI.

**Bước 4: Trồng cây.** Cách tốt nhất là trồng các loại cây ươm trong ống sau những cơn mưa đầu mùa Đông để tránh khí hậu nóng và khô. Tưới các cây này lúc xuống giống. Cây bản xứ thường có rễ chĩa mọc sâu xuống đất và sẽ lấn các cỏ dại xung quanh một khi hệ thống rễ của chúng phát triển sâu hơn cỏ dại. Nếu không dùng tấm phủ, nên phủ rơm hoặc vỏ và thân cây đã nghiền nhỏ lên mặt đất để khống chế cỏ dại. Dùng cọc và rào che để tăng tối đa sự sống còn của các cây còn nhỏ.

**Bước 5: Chăm sóc cây.** Diệt cỏ dại là yếu tố quan trọng cho đến khi các cây bản xứ phát triển hệ thống rễ sâu xuống đất. Tưới các cây con trong mùa Hè đầu tiên. Những loại cây bản xứ lá có bề mặt lớn rất nhạy cảm với thuốc diệt cỏ và đối với các loại cỏ dại có lá lớn, nhổ bỏ chúng bằng tay là biện pháp tốt nhất. Với những loại cỏ dại mọc rậm, có thể dùng một vài loại thuốc diệt cỏ, nhưng phải cẩn thận tránh không xịt quá nhiều. Khi các bụi saltbush phát triển nhiều, có thể tia bột để dàng bằng máy cắt bụi rậm.



**Links**

[www.sardi.sa.gov.au/pestsdiseases/research\\_projects2/research\\_projects/revegetation\\_by\\_design](http://www.sardi.sa.gov.au/pestsdiseases/research_projects2/research_projects/revegetation_by_design)

Địa chỉ trang thông tin trên mạng của SARDI:

[www.sardi.sa.gov.au/pestsdiseases/research\\_projects2/research\\_projects/revegetation\\_by\\_design](http://www.sardi.sa.gov.au/pestsdiseases/research_projects2/research_projects/revegetation_by_design)



**CARING FOR OUR COUNTRY**

The Adelaide and Mount Lofty Ranges Natural Resources Management Board's Coast and Marine division and Land Management Program are supported through funding from the Australian Government's Caring for our Country initiative.



**Government of South Australia**